特寫 香港大會堂一頁滄桑

可是在以後三年之內，一個討論建造新的大會堂的委員會成立，經過十二年，願望終告實現。

新建成的大會堂，地點選在中區新填地，距舊來地址約三百碼，是一座複合式的建築物，包括正座，音樂廳，劇院，高座，和紀念花園等五個單位。它的設計，儘量拋棄了早期建築物所共有的圓屋頂，柱廊和拱門，完全以一種嶄新的姿勢，屹立在若干較少的建築物之中。

新大會堂起作用

新大會堂對於香港文化活動所起的作用，比最初所預期的還要大，它總共化了納稅人的錢共二千萬元，內部全部空氣調節，它不但能夠顧到香港不同社區及各種人士的興趣，也更使香港四百萬市民都能分享它的各種活動。

市民假日好去處

例如，音樂廳可以改做一個設備齊全的上演中國戲劇場，裏面共有座位約一千五百個，樂隊台可容樂隊隊員一百二十一。

戲院較音樂廳為小，設有座位四百六十七個，可放映十六糎或卅五糎的影片。

正座地下大堂，地方相當廣濶，是音樂廳及戲院觀衆等候入場及散場的集散地，二樓展覽廳面積有七千五百方尺，可供貿易及藝術展覽之用，三樓設有酒樓，可容九百多人，向海方面，風景優美。

大會堂的高座計高十二層，其中設有婚姻註册處，圖書館部份，展覽館，會議室及演講室，電影設備，是最多人利用的。

正座與高座之間隔着一個紀念花園，四面花園，中間設有一個神龕，拿來紀念陣亡戰士，花園裏面可供拍照的景物很多，是本港市民假日遊玩的最佳選擇。

「下」

閒話龍舟

遊客

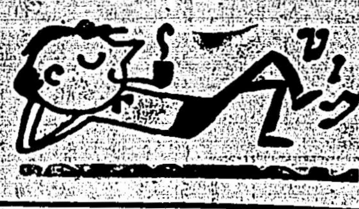
在廣東龍舟中，以番禺大洲的龍舟較為著名，番禺的龍船，其制度傳為宋宣和遺製，名為大洲龍船，事見屈大均「廣東新語」，番禺大洲龍船，是和宣龍舟遺製，洲有前明梁太保公，蓋以將作大匠從宏幼帝航海而南者也，公將營宮殿於大洲，未成而沒，村民感其忠，祠祀之，每誕日，

「三」

生活講座

（二五八）

心頭常覺有塊石 百病叢生推不開



近世所見的情況太壞了，好多二十歲的少年們，已經形神消瘦，滿身是病，三十歲的神候，病魔纏身，日甚一日。四十歲時已呈現衰老。這種情況，可以說完全是違背了生理的正常，缺乏身心修養所造成。依照生理的本能，是不應該有的。

每人的心中，如果能體驗到我所說的「許多疾病，都是違背自然的懲戒作用」，不論什麼疾病發生時，第一要歸罪於自己的錯誤，竭力消除錯誤的再度發生，知在頭暈之後，要想想是否是我思慮太多？泄瀉之後，是否我貪吃過度所致？傷風感冒是否我衣着不慎所致？胃痛是否因我濫進食物，或飲酒，或傷風憂鬱所致？一切虧損是否我縱慾無度所致？常常思考，一切歸罪於自己，自己約束改正，那末，防止任何疾病的再度發生，就有非常的效力。

患病之後，如果自己不加檢討，只求醫生處理，當然遲早都會治愈，可是疾病仍會繼續不斷的發生，像胃腎病，及一切內傷病症，病情會更深刻嚴重

× ×

華僑大酒樓
W. K. GARDENS
127 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
片打街東一二七號式、三、樓
電話：六八一・六六四式
甄文才主理
全部革新 地方雅潔 大小餐房 音樂舞池 正宗粵菜 色香味厚 選料上乘 社團宴會 壽筵喜讌 隨意小酌 無任歡迎 服務週到
營業時間由下午四時至凌晨一時卅分

國家無綫電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
歡迎參觀
代理 ZENITH
夏季平賣
政府文憑 技師修理 快捷妥當

國際攝影院
香港藝術人像攝影名家許務本專攝彩色黑白
結婚專照
免費代新娘化裝
團體 家庭 護照
★晚上及假期請先特約★
INTERNATIONAL STUDIO 874-3322
4003 KNIGHT ROAD, VANCOUVER, B.C.

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
Phone: 684-9936
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.
專售名廠電視機，雪櫃，電爐，唱片，唱帶，汽車盒帶，精工修理電視及各種家庭電器用具，價錢公道，僑胞光顧，無任歡迎。

JAY'S FURNITURE & APPLIANCES STORE
135 E. Pender St. Vancouver, B. C.
685-0825 余惠霖 謝健文 876-3102
電視機皇之皇
ZENITH CHROMACOLOR 顏色T.V.
請來參觀，我們的修理部人員是由本埠 ZENITH 公司總代理嚴格訓練出來的技師，隨時為閣下服務。

何桐相館
19 E. Pender St., 電話：日 681-5848 夜 879-5506
藝術人像 結婚喜照
紀念瓷相 翻影舊相
特約外影 禮服租賃
沖晒放大 又平又快
護照相 二張二元
彩色射印 每張廿三仙

天天印務局
TIN TIN PRINTING LTD.
636 MAIN ST., PHONE: 684-6014
精印請帖 中西文件 也都印
價格相宜 起貨快捷
大小光顧 概表歡迎

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 喜士定東街五四號
招登銀幕，燈片廣告，功效宏大，價格特平
今天隆重獻映
邵氏出品新風格新變化新革新
打鬥慘烈武俠片之王
秦萍 張翼 領銜主演
孝子行萬里 路報血海仇 浴血鏖戰 挑燈夜鬥 快刀斬惡 處處令人心驚膽寒 讚不絕口 兒童不宜觀看

不日放映
震撼影壇 片王之王『報仇』
姜大衛 狄龍 汪萍 三大巨星 領銜主演 兒童不宜觀看

威發實業有限公司
Wakefield Associates Realtors Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway,)
185 E. Pender St. Van. 4, B. C.
電話：Office 437-1107, 688-9848
Residence 325-3965
associates WAKEFIELD REALTY (1971) ltd
姚傳義
Domingo Da Assuncao
Residence 324-4706
▲東區十六街近非沙街和頃士威山德古入息屋一幢全屋三副厠所有屋住有租收式萬六千五抵買 問何仲生
▲華埠奇化街轉角兩棟翻新舊屋一間實價二萬二千元 問何仲生
▲北本那比藥舖連實業平賣二萬九千五 問何仲生
▲喜士定街近獅街桌球房全室開價三萬五千元問何仲生或姚傳義
▲威廉街近乃路交通方便平賣二萬五千元姚傳義
▲華埠片打街東屋仔兩間二萬五千九 問何仲生
▲東區頃士威近戴士路三睡房新屋數間問何仲生
▲華埠天員街舊屋一間平賣一萬四千九問何仲生
▲東區八街近乃路柏文區入息屋一幢開價三萬五千九 問何仲生
▲尚有柏文入息屋商業樓宇，藥舖咖啡濕等盤，恕不盡錄，歡迎垂詢。
▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。
▲香港南洋客有現款買屋舖及生意歡迎僑胞交屋本公司出賣，服務保證週到。

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St. Vancouver 4. B. C.
電話：681-8531
新從祖國運到高級補劑：
北京蜂王精，蜂乳精，蜂乳漿，人參精，治傷風感冒風濕良藥感冒丹，川貝精，鮑殼解毒片，桑菊飲片，狗皮膏，寶珍膏，傷濕止痛膏。零售批發，極表歡迎！
另有特價商品供應：
白粿干每斤四角，鳳尾魚每千四角五分，香菜心五千一元，黑瓜子每磅四角五分，雙燕沙河粉每斤三角，上海蓮蓉五千一元。五十磅庄五羊牌絲苗米每包大元九角五分。另有人民畫報，紅旗，中國建設，晶報，大量供應，懽迎讀者選購。（凡購物有精美祖國風景日曆贈送）

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428
最新運到
人參精 菊花晶 冰霜大鱇魚 冰霜大紅衫 吊淡口鹹或魚 淡口蜆魚鹹魚
銀翹解毒片 茅根竹蔗精 冰霜吊片尤 冰霜大獅頭 鹽藏黃花鹹魚 醃藏馬友鹹魚

CANADA TRUST
湯天豪
HOWE TONG
買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理
416 MAIN ST., Vancouver, B. C
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527
▼多屋式間，有三睡房，位西區 OAK 街夾十六街，近學校，電站，開價四萬式千元。
▼Kingsway 階磚商業樓，四間舖位，另有一間三睡房住家屋，周圍全是柏文區，最適合前舖後居之士多生意。
▼四十一個柏文，一年新，有地下停車場，升降機位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市定街商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元看誰先到先得
▼商業街商業樓，階磚建築，地寬 50×120尺，Zoning CM-1 就是可建十多層高大廈，好租客，有批約，定價八萬九千元，貸款利息八厘。
▼賺錢飯館因業主退休靡讓，約一百座位，一切傢俬設備如新，位溫哥華市區，好位置。
▼發達地皮約四十英畝，位 Richmond 大公路旁，隔鄰工廠林立，政府經已建築水渠 Sewer 工程可望短期變為百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全部免息付還，問君幾時能有這機會？
▼尚有大批新盤不能盡錄 欲知詳情，請駕臨詢問

黃埜俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res. 733-3202
包機消息
香港倫敦檀島集體
或單人票移民機票
分期付欵歡迎查詢

一貫兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 機製爽滑麵 敢誇全加獨特
一斤兩味道 招牌保證
[illegible]
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935
利息空前最高
定期存欵 一年期六厘七五 式年期七厘式五 三年期八厘 四年期八厘一二五 五年期八厘二五
活期存欵 五厘
每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息
★特別存欵四厘二五（由五千元起，日日計息一次）
壹切存欵有加政府保障萬無壹失
服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半
經理黃宗㨿 副經理爾玉漢